

# Willkommen / Welcome

## Besuchermanmeldung / Visitor's Report COTESA GmbH

Key information	
Ankunft/Arrival	Besucherausweisnummer / Visitor-Card No.
Name/Surname	Kfz-Kennzeichen / License plate No.
Vorname/First name	COTESA Kontakt / COTESA contact
Firma / Company	Abreise / Departure

### Ein paar Worte zu Ihrer Sicherheit

- Folgen Sie immer den Anweisungen Ihrer Kontaktperson.
- Bitte beachten Sie Sicherheitszeichen und Symbole.
- Bleiben Sie bitte auf den gekennzeichneten Wegen und betreten Sie Bereiche nur mit Zustimmung Ihres Kontakts.
- Das Rauchen ist nur in den dafür ausgewiesenen Bereichen erlaubt.
- Werfen Sie Abfälle bitte in die vorgesehenen Behältnisse.
- Bei einem Notfall wählen Sie die: **112** oder COTESA Empfang:  
**+ 49 (0) 3727 9985 - 0**
- Wenn ein akustisches Warnsignal ertönt, verlassen Sie zügig das Gebäude. Halten Sie sich dabei an unsere Mitarbeiter.
- Es ist strikt untersagt, eigenes IT-Equipment mit dem COTESA Netzwerk zu verbinden.
- Für einen Internetzugang bietet COTESA ein Gäste-WLAN an. Informationen erhalten Sie am Empfang.

### A few words of caution

- Please always follow the instructions from your contact.
- Please pay attention to posted signs.
- Please stay on designated paths and only enter areas on request of your contact person.
- Smoking is only permitted in designated areas.
- Please dispose of waste in the bins provided.
- In case of emergency, dial: **112** or COTESA Reception:  
**+ 49 (0) 3727 9985 - 0**
- If you hear an acoustic warning signal, leave the building immediately. Please follow our staff.
- It is strictly prohibited to connect your own IT equipment to the COTESA network.
- For internet access COTESA offer a Guest Wifi. Please ask at the reception.



No smoking  
Rauchverbot



Dangerous areas  
Gefährliche Bereiche



Emergency exit  
Fluchtweg



Fire extinguisher  
Feuerlöscher



No photo  
Fotoverbot



No mobile phone  
Handy-Verbot



Video control  
Videüberwachung

a) Ich habe die Hinweise erhalten und verstanden.

b) Geheimhaltungserklärung:

Während Ihres Aufenthalts erhalten Sie von uns evtl. Informationen, die wir üblicherweise Dritten nicht zugänglich machen. Wir bitten Sie, uns zu bestätigen, dass Sie die in diesem Zusammenhang von uns erlangten Informationen nur zu den Zwecken verwenden werden, zu denen Sie sie erhalten haben, sie wie eigene Betriebsgeheimnisse behandeln und Dritten nicht zugänglich machen werden. Diese Verpflichtung gilt nicht für Informationen, die allgemein bekannt sind, die von Ihnen nachweislich unabhängig erarbeitet oder von Dritten rechtmäßig erlangt wurden.

a) I received and understood the security notes.

b) Confidentiality:

During your visit, you might receive information, which we usually not make accessible to third parties. We kindly ask you to confirm that you will use this information obtained in this connection only for the purposes, to which you received them, to handle them like own trade secrets and not disclose to any third party. This obligation does not apply to information, which is public known, you can proof that you compiled it independently by yourself or obtained rightfully from a third party.

Datum / Date	Name Besucher / Name Visitor	Unterschrift Besucher / Signature Visitor